

Zeitschrift: Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design
Herausgeber: Hochparterre
Band: 34 (2021)
Heft: [13]: Prix Lignum 2021

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhalt

- 7 Zeichen setzen**
Der Prix Lignum zeigt aktuelle Tendenzen im Holzbau auf.
- 11 Fünf Regionen, 41 Werke**
Alle Projekte auf einen Blick.
- 12 Stimmen**
Sechs Ansichten zum Holzbau in der Schweiz.
- 14 Gold: Virtuose Logik**
Wohnüberbauung Maiengasse in Basel.
- 18 Silber: Mit der Kraft der Natur**
Landwirtschaftliches Zentrum St. Gallen in Salez.
- 22 Bronze: Aus dem Bestand gewachsen**
Renovation und Aufstockung eines Wohnhauses in Vevey.
- 26 Sonderpreis Schreiner**
Regal 001 von Studio Noun in Zürich und Lindauer in Steinen;
Umbau Alpgebäude in St. Antonien.
- 30 Region West**
Erster bis dritter Rang und fünf Anerkennungen.
- 38 Region Mitte**
Erster bis dritter Rang und vier Anerkennungen.
- 46 Region Nord**
Erster bis dritter Rang und fünf Anerkennungen.
- 54 Region Zentrum**
Erster bis dritter Rang und sieben Anerkennungen.
- 62 Region Ost**
Erster bis dritter Rang und fünf Anerkennungen.

Editorial

Holz verwenden hilft dem Klima

Das Naturmaterial Holz hat es in sich. Es wächst nur mit Sonnenlicht und CO₂ aus der Luft, mit Wasser und Nährstoffen aus dem Boden heran – in Wäldern, die in der Schweiz seit Generationen nachhaltig bewirtschaftet werden. Langlebige Produkte wie Möbel, Innenausbauten oder ganze Häuser, die aus Holz entstehen, binden für viele Jahrzehnte Millionen von Tonnen Kohlenstoff und entziehen dadurch der Atmosphäre CO₂. Das fällt ins Gewicht und hat darum Bedeutung für unser Land.

Der Prix Lignum 2021 würdigt nicht nur Ästhetik und Innovation, sondern achtet auch auf Nachhaltigkeit. Die ausgezeichneten Projekte sind darum nicht zuletzt Botschafter einer klimafreundlichen Wirtschaft und ein Bekenntnis zu einem der wenigen erneuerbaren Rohstoffe der Schweiz. Dafür danke ich den Veranstaltern des Wettbewerbs herzlich. Weiter so! Bundesrätin Simonetta Sommaruga, Vorsteherin des Eidgenössischen Departements für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation (UVEK)

Bilder

Der Fotograf Peter Hauser ist für dieses Heft durch den Wald in der Schweiz gewandert und hat fotografiert, wie der Mensch diesen bewirtschaftet. Seine Bilder oszillieren zwischen kräftiger Natur und schwerer Technik. Beides ist nötig, damit genügend Material nachwächst und verarbeitet werden kann, um damit zu bauen.

Impressum | Impressum | Colophon

Verlag | *Maison d'édition* | Casa editrice Hochparterre AG Adressen | *Adresses* | *Indirizzi* | Ausstellungsstrasse 25, CH-8005 Zürich, Telefon +41 44 444 28 88, www.hochparterre.ch, verlag@hochparterre.ch, redaktion@hochparterre.ch

Verleger | *Éditeur* | Editore Kübi Gantenbein Geschäftsleitung | *Direction* | *Direzione* Andres Herzog, Werner Huber, Agnes Schmid Verlagsleiterin | *Directrice des éditions* | *Direttrice editoriale* Susanne von Arx Konzept und Redaktion | *Conception et rédaction* | *Progettazione e redazione* Andres Herzog. Über die drei nationalen Preise berichten unabhängige Journalistinnen, über die weiteren 36 Objekte geben die Juryberichte Auskunft. | *Des journalistes indépendants commentent les prix nationaux; les rapports du jury donnent des informations sur les 36 autres objets.* | *Dei giornalisti indipendenti riferiscono sui premi conferiti a livello nazionale, mentre i rapporti della giuria informano sugli altri 36 oggetti.* Art Direction | *Conception graphique* | *Direzione artistica* Antje Reineck Gestaltung | *Mise en pages* | *Impaginazione* Sara Sidler Produktion | *Production* | *Produzione* Thomas Müller Korrektorat Deutsch Dominik Süess *Adaptation française* Léo Biétry *Adattamento italiano* Giuliana Soldini Litho | *Lithographie* | *Litografia* Team media, Gurtnein Druck | *Impression* | *Stampa* Stämpfli AG, Bern Herausgeber | *Directeur de la publication* | *Editore* Hochparterre, in Zusammenarbeit mit | *en collaboration avec* | in collaborazione con Melanie Brunner-Müller, Lignum Holzwirtschaft Zentralschweiz, Oberkirch Bestellen | *Commandes* | *Ordinazione* shop.hochparterre.ch, CHF 15.– Fotografie | *Photographie* | *Fotografie* Peter Hauser, www.peterhauser.ch



Sommaire

7 Poser des jalons

Le Prix Lignum reflète les tendances actuelles dans la construction bois.

11 Cinq régions, 41 œuvres

Un aperçu des projets.

12 Opinions

Six points de vue sur la construction bois en Suisse.

14 Or: Une logique virtuose

Ensemble de logements Maiengasse à Bâle.

18 Argent: Avec la force de la nature

Centre agricole du canton de Saint-Gall à Salez.

22 Bronze: Amplification de l'existant

Rénovation et surélévation d'un immeuble de logements à Vevey.

26 Prix spécial Menuiserie

Étagère 001 du Studio Noun à Zurich et Lindauer à Steinen; transformation d'un chalet d'alpage à Sankt Antönien.

30 Région Ouest

Les trois premiers prix et les cinq mentions.

38 Région Centre-Ouest

Les trois premiers prix et les quatre mentions.

46 Région Nord

Les trois premiers prix et les cinq mentions.

54 Région Centre

Les trois premiers prix et les sept mentions.

62 Région Est

Les trois premiers prix et les cinq mentions.

Éditorial

Construire en bois est bon pour le climat

Matériau naturel, le bois a cela en lui. Pour croître, il se contente de lumière, d'eau, du CO₂ contenu dans l'air et des nutriments qu'il tire du sol. Les forêts suisses sont, de plus, exploitées de façon durable depuis des générations. Les ouvrages en bois – meubles, menuiseries intérieures et bâtiments entiers – fixent, pour des décennies, des millions de tonnes de carbone qui sont ainsi soustraites à l'atmosphère. Pour notre pays, c'est un atout majeur.

Le Prix Lignum 2021 ne récompense pas seulement les qualités esthétiques et l'innovation, mais accorde aussi beaucoup d'importance à la durabilité. Les projets primés sont donc autant d'ambassadeurs d'une économie respectueuse du climat, et d'un engagement en faveur de l'une des rares matières premières renouvelables dont dispose la Suisse. Je tiens donc de tout cœur les organisateurs du concours. Continuons sur cette voie! Simonetta Sommaruga, conseillère fédérale, cheffe du Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (DETEC)

Photos

Pour ce numéro, le photographe Peter Hauser a parcouru la forêt suisse afin d'illustrer comment l'homme l'entretient. Ses photos oscillent entre nature puissante et interventions techniques lourdes. Les deux sont nécessaires afin que le bois se renouvelle en quantités suffisantes pour pouvoir être utilisé à des fins de construction.



Indice

7 Lanciare un segnale

Edilizia in legno: il Prix Lignum attesta le tendenze più recenti.

11 Cinque regioni, 41 opere

Tutti i progetti in un colpo d'occhio.

12 Opinioni

Sei pareri sull'edilizia in legno in Svizzera.

14 Oro: una logica virtuosa

Il complesso residenziale nella Maiengasse di Basilea.

18 Argento: con la forza della natura

Il centro agricolo sangallese di Salez.

22 Bronzo: nato da una struttura esistente

Ristrutturazione e ampliamento di un edificio residenziale di Vevey.

26 Premio speciale falegname

*Scaffale 001 dello studio Noun di Zurigo e Lindauer di Steinen;
Ristrutturazione di un edificio alpestre a St. Antönien.*

30 Regione Ovest

Primo, secondo e terzo premio e cinque menzioni.

38 Regione Centro-Ovest

Primo, secondo e terzo premio e quattro menzioni.

46 Regione Nord

Primo, secondo e terzo premio e cinque menzioni.

54 Regione Centro-Sud

Primo, secondo e terzo premio e sette menzioni.

62 Regione Ost

Primo, secondo e terzo premio e cinque menzioni.

Editoriale

Il legno a favore del clima

Il legno naturale ha tanto da offrire. Per crescere le piante hanno bisogno della luce solare e del CO₂ presente nell'aria, di acqua e di sostanze nutritive del suolo boschivo svizzero, gestito da generazioni in modo sostenibile. I prodotti realizzati in legno quali mobili, arredamenti interni e interi edifici in legno, catturano per decenni milioni di tonnellate di carbonio, sottraendo così il CO₂ dall'atmosfera, ciò che è di particolare rilevanza per il nostro paese.

Il Prix Lignum 2021 riconosce i valori estetici e innovativi, ma considera anche la sostenibilità. I progetti premiati promuovono un'economia rispettosa del clima e accentuano il vantaggio offerto da una delle poche materie prime rinnovabili in Svizzera. A tale proposito ringrazio di cuore gli organizzatori del concorso. È questa, la via da seguire! Simonetta Sommaruga, consigliera federale, capo del Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni (DATEC)

Fotografie

Per illustrare il presente quaderno, il fotografo Peter Hauser ha visitato i boschi svizzeri al fine di documentarne la gestione. Le immagini oscillano tra una natura possente e i mezzi pesanti da lavoro, entrambi necessari per garantire la crescita sufficiente di questo materiale utile all'edilizia.

